Contrato de Licença de Utilizador Final (EULA)

Plugins WordPress EquaSuite — EquaDev

Versão de 27/07/2026 · Tradução de cortesia — apenas a versão francesa faz fé

> Esta é uma tradução de cortesia fornecida para conveniência do leitor; em caso de divergência de interpretação, prevalece a versão francesa, sem prejuízo das disposições imperativas da lei aplicável ao consumidor.

Preâmbulo

O presente Contrato de Licença de Utilizador Final (a seguir o «Contrato» ou «EULA») define as condições em que a **EquaDev** (a seguir o «Editor») disponibiliza os seus plugins da gama **EquaSuite** destinados ao sistema de gestão de conteúdos WordPress, e regula a sua utilização por qualquer utilizador profissional ou particular (a seguir o «Utilizador»).

Os plugins da gama EquaSuite têm por objeto estender as funcionalidades nativas do WordPress através de componentes de software especializados.

O código dos plugins é software livre. É distribuído gratuitamente sob a licença GNU General Public License versão 2 ou posterior (GPLv2+). O presente Contrato não restringe de modo algum as liberdades conferidas pela GPL sobre esse código.

Cada plugin comercial da gama existe em duas versões (a seguir os «Builds»):

- um **Build Free**, publicado no diretório oficial WordPress.org, que oferece as Funcionalidades de base, sem venda nem mecanismo de licença, e que propõe uma atualização para o Build Pro;
- um **Build Pro**, distribuído pelo Editor a partir da sua própria infraestrutura, fora do WordPress.org, que contém a totalidade do código e um mecanismo de licença.

O que o Utilizador adquire, se for caso disso, junto do Editor não é **o código** (que é livre), mas uma **licença comercial** que desbloqueia as Funcionalidades avançadas. Esta licença, bem como a Documentação, as marcas e a identidade da gama EquaSuite, permanecem sujeitas ao presente Contrato e não se regem pela GPL.

O presente Contrato aplica-se à utilização de **qualquer Build**, Free ou Pro. **A instalação, ativação ou utilização de um plugin EquaSuite constitui a aceitação plena e sem reservas do presente Contrato**, incluindo todas as limitações de responsabilidade e exclusões de garantia do Editor que dele constam, nos limites em que o Contrato não restrinja os direitos garantidos pela GPL sobre o código. **Na falta de aceitação, o Utilizador não deve instalar nem utilizar o plugin.**

Capítulo 1 — Definições

- **Editor**: EquaDev, editor dos plugins objeto do presente Contrato.
- **Plugin**: programa informático desenvolvido pelo Editor destinado a funcionar com o WordPress (código-fonte, recursos, modelos, bibliotecas, ficheiros de tradução, documentação, atualizações). O código é distribuído sob uma licença livre (GPLv2+).
- **Build Free**: versão do plugin publicada no WordPress.org, que oferece as Funcionalidades de base, sem venda nem mecanismo de licença.
- **Build Pro**: versão do plugin distribuída pelo Editor fora do WordPress.org, que contém a totalidade do código e o mecanismo de controlo de licença.
- **Funcionalidades de base**: funcionalidades disponíveis sem licença nem condição de duração, presentes em ambos os Builds.
- **Funcionalidades avançadas**: funcionalidades adicionais próprias do Build Pro, cuja utilização está sujeita ao período de ensaio ou a uma licença.
- **Período de ensaio das Funcionalidades avançadas** (a seguir o «Ensaio»): acesso às Funcionalidades avançadas oferecido no Build Pro não licenciado, dentro do limite de uma Quota arbitrada pelo Serviço de Licença do Editor.
- **Quota**: volume de utilização do Ensaio, determinado e arbitrado do lado do servidor pelo Editor. A Quota não constitui uma contagem local e pode ser revista (para mais ou para menos) ou suprimida.
- **Licença**: o serviço comercial subscrito junto do Editor que concede o direito, mediante uma Chave de licença, à utilização das Funcionalidades avançadas sem condição de Quota, durante o prazo subscrito. Este termo designa a licença comercial, e não a licença livre (GPL) aplicável ao código.
- **Licença livre (GPL)**: a GNU General Public License versão 2 ou posterior, sob a qual o código dos plugins é distribuído.
- **Chave de licença**: identificador emitido pelo Editor na sequência de uma subscrição, que desbloqueia as Funcionalidades avançadas do Build Pro. Não condiciona nem o descarregamento nem as atualizações do plugin.
- **Serviço de Licença**: serviço em linha operado pelo Editor, encarregado de validar as Chaves de licença e de arbitrar a Quota. Não condiciona nem o descarregamento nem as atualizações do código.
- **Instalação WordPress**: conjunto constituído pelo WordPress, a sua base de dados, as suas extensões, o seu tema e o seu ambiente de alojamento.
- **Host (hostname)**: identificador técnico da instalação WordPress na qual um plugin é ativado, utilizado pelo Serviço de Licença para associar uma licença a uma instalação.
- **Documentação**: toda a documentação técnica, funcional ou jurídica publicada pelo Editor.
- **Atualização**: nova versão de um plugin (correções, melhorias, novas funcionalidades). As atualizações do Build Free são distribuídas através do WordPress.org; as do Build Pro são distribuídas pelo Editor a partir da sua infraestrutura.

- **Serviços**: conjunto de serviços oferecidos pelo Editor como complemento dos plugins (Serviço de Licença, serviço de atualização do Build Pro, documentação em linha, suporte consoante o plano subscrito).
- **Dados**: informações registadas na instalação WordPress do Utilizador.
- **Dados pessoais**: informações que constituam dados de caráter pessoal na aceção do RGPD.
- **Terceiro**: qualquer pessoa ou entidade distinta do Editor e do Utilizador.

Capítulo 2 — Objeto e articulação com a licença livre

2.1 Objeto do Contrato

O presente Contrato define as condições de utilização dos plugins EquaSuite, qualquer que seja o Build, bem como — para o Build Pro provido de uma licença — as condições do serviço comercial de desbloqueio das Funcionalidades avançadas. Abrange também a Documentação, as marcas e a utilização lícita dos plugins.

2.2 Natureza da licença comercial

Sob reserva do cumprimento do presente Contrato, o Editor concede ao Utilizador titular de uma licença um direito de acesso às Funcionalidades avançadas: não exclusivo; limitado no tempo consoante o plano subscrito; associado ao produto subscrito nos termos do Capítulo 4. Este direito incide sobre o desbloqueio das Funcionalidades avançadas. Não restringe os direitos que o Utilizador detém da licença livre sobre o código (Capítulo 3).

2.3 Ausência de transferência de propriedade

O software não é **vendido**: a licença comercial é **concedida**. Não implica qualquer transferência dos direitos de propriedade intelectual do Editor para além dos direitos expressamente concedidos e das liberdades garantidas pela GPL sobre o código.

Capítulo 3 — Licença livre do código (GPL) e distribuição

3.1 Código distribuído sob a GPL

O código dos plugins é distribuído sob a **GNU General Public License versão 2 ou posterior (GPLv2+)**. Dentro dos limites desta licença, o Utilizador goza das liberdades de utilizar, estudar, modificar e redistribuir esse código. Nenhuma estipulação do presente Contrato poderá restringir os direitos conferidos pela GPL sobre o código. Em caso de contradição relativa ao código, prevalece a GPL no que a este respeita.

3.2 Objeto distinto do serviço comercial

Independentemente da disponibilização do código sob a GPL, o desbloqueio das Funcionalidades avançadas requer uma **Chave de licença válida** emitida pelo Editor. Este serviço constitui uma prestação comercial distinta do código, não abrangida pela GPL, e sujeita ao presente Contrato e às Condições Gerais de Venda.

3.3 Proteção da licença, da chave e das marcas

Embora a GPL torne o código livremente redistribuível, não confere qualquer direito sobre: a Chave de licença e as credenciais de acesso ao Serviço de Licença; o próprio Serviço de Licença e a sua infraestrutura; as marcas, denominações, logótipos e identidade visual da gama EquaSuite; a Documentação. São nomeadamente proibidos, enquanto violações dos direitos do Editor e não enquanto exercício das liberdades GPL: a falsificação, a contrafação ou a partilha não autorizada de uma Chave de licença; a elusão, a simulação ou a neutralização do mecanismo de controlo de licença ou de arbitragem da Quota; a utilização das marcas e denominações do Editor fora da promoção legítima dos plugins ou das utilizações permitidas pela GPL.

3.4 Modelo de distribuição dos dois Builds

O código dos plugins é distribuído através de dois canais distintos. O **Build Free** é distribuído, instalado e atualizado **através do diretório oficial WordPress.org**, segundo os mecanismos próprios dessa plataforma e do WordPress. O **Build Pro** é distribuído e atualizado **pelo Editor, a partir da sua própria infraestrutura**, fora do WordPress.org; o seu descarregamento e as suas atualizações são **livres**: não estão condicionados à posse de uma Chave de licença. A Chave apenas desbloqueia as Funcionalidades avançadas em tempo de execução. O Serviço de Licença não tem por objeto a distribuição do código nem das atualizações: assegura exclusivamente a validação das Chaves de licença e a arbitragem da Quota.

Capítulo 4 — Âmbitos funcionais, ensaio e licença

4.1 Três âmbitos funcionais

A extensão das funcionalidades disponíveis depende do Build e do estado da licença:

- **Funcionalidades de base**: acessíveis no Build Free bem como no Build Pro. Não estão sujeitas a qualquer licença, qualquer Quota nem **qualquer limitação de duração**.
- **Período de ensaio das Funcionalidades avançadas**: no Build Pro não licenciado, as Funcionalidades avançadas são acessíveis até atingir a **Quota** arbitrada do lado do servidor. Uma vez atingida a Quota, o plugin regressa ao âmbito das Funcionalidades de base.
- **Funcionalidades avançadas sob licença**: a partir da introdução de uma Chave de licença válida, as Funcionalidades avançadas permanecem ativas, **sem condição de Quota**, enquanto a Chave for válida.

4.2 Natureza da Quota

A Quota é um mecanismo de **ensaio** das Funcionalidades avançadas, arbitrado do lado do servidor pelo Serviço de Licença. Não constitui nem uma contagem local, nem uma limitação de duração das Funcionalidades de base. **A Quota pode ser revista para mais ou para menos, ou suprimida**, ao critério do Editor; quando é nula ou suprimida, o Build Pro não licenciado oferece apenas as Funcionalidades de base, de forma idêntica ao Build Free. Nenhuma Funcionalidade de base é alguma vez limitada ou restringida no tempo.

4.3 Licença por produto único

Cada licença comercial incide sobre **um produto determinado**: uma Chave de licença corresponde a um produto. O acesso às Funcionalidades avançadas de um dado produto pressupõe uma licença válida para esse produto.

4.4 Validação da licença e da Quota

O desbloqueio das Funcionalidades avançadas e a arbitragem da Quota assentam na validação periódica junto do Serviço de Licença, ao qual o Build Pro transmite as informações técnicas necessárias ao controlo (nomeadamente a Chave, o identificador do produto, o host da instalação e a versão do plugin). O tratamento destes dados é descrito na Declaração RGPD do Editor. O Serviço de Licença não condiciona nem o descarregamento nem as atualizações do plugin.

4.5 Ambientes de teste

A utilização dos plugins em pré-produção ou desenvolvimento local, para fins de teste e afinação, é possível nas mesmas condições técnicas.

Capítulo 5 — Direitos concedidos

Sob reserva do cumprimento do presente Contrato, e sem prejuízo das liberdades mais amplas conferidas pela GPL sobre o código, o Utilizador está nomeadamente autorizado a: instalar o plugin (Free ou Pro); utilizá-lo no âmbito da sua atividade; modificar os seus parâmetros e configurá-lo; utilizar as funcionalidades documentadas; aceder às Funcionalidades avançadas consoante o período de ensaio ou a licença subscrita; beneficiar das atualizações (através do WordPress.org para o Free, através do serviço do Editor para o Pro); efetuar cópias de segurança e restaurar o plugin em caso de incidente; personalizar o seu funcionamento através dos mecanismos previstos.

Os direitos sobre o código (reprodução, modificação, redistribuição) exercem-se em conformidade com a GPL. Os direitos relativos à Chave de licença, ao Serviço de Licença, às marcas e à Documentação permanecem regidos pelo presente Contrato.

Capítulo 6 — Restrições relativas ao serviço comercial e à utilização lícita

As restrições do presente capítulo incidem sobre o serviço comercial, a Chave de licença, as marcas, a Documentação e a utilização lícita dos plugins. Não restringem, nem poderão ser interpretadas como restringindo, as liberdades conferidas pela GPL sobre o código.

6.1 Princípio

O Utilizador compromete-se a utilizar os plugins EquaSuite em conformidade com o presente Contrato, a Documentação oficial, a GPL no que respeita ao código, bem como as leis e regulamentações aplicáveis.

6.2 Restrições relativas à licença e às marcas

Salvo autorização escrita prévia do Editor ou disposição imperativa contrária da lei, é nomeadamente proibido: falsificar, contrafazer ou partilhar sem autorização uma Chave de licença; utilizar uma Chave obtida de forma fraudulenta; contornar, simular, neutralizar ou modificar o mecanismo de controlo de licença ou de arbitragem da Quota; suprimir ou ocultar as menções de propriedade intelectual, nos limites em que a GPL não o autorize; utilizar as marcas, denominações ou logótipos do Editor fora da promoção legítima dos plugins ou das utilizações permitidas pela GPL; apresentar um plugin de modo a levar a crer erradamente que provém de um terceiro ou atribuir-se indevidamente a qualidade de editor de origem.

6.3 Cumprimento das leis

O Utilizador compromete-se a não utilizar os plugins EquaSuite para: difundir conteúdo ilícito; violar os direitos de terceiros; contornar obrigações legais; realizar operações fraudulentas; difundir software malicioso; comprometer a segurança de sistemas informáticos; violar as regulamentações relativas aos dados pessoais.

Capítulo 7 — Atualizações e evolução

7.1 Distribuição das atualizações

As atualizações do **Build Free** são distribuídas através do diretório oficial WordPress.org, segundo os mecanismos próprios do WordPress, e instaláveis a partir da administração da instalação WordPress. As atualizações do **Build Pro** são distribuídas pelo Editor a partir da sua própria infraestrutura. São **livres**: o seu acesso não está condicionado à posse de uma Chave de licença válida. Um Build Pro cuja licença tenha expirado continua a receber as atualizações. O Editor não é obrigado a publicar atualizações com uma periodicidade determinada.

7.2 Evolução das funcionalidades

O Editor pode fazer evoluir os plugins, as suas funcionalidades e as suas condições técnicas por razões de melhoria, compatibilidade, segurança ou regulamentares. Uma funcionalidade pode ser melhorada, substituída, retirada, fundida ou tornada obsoleta. A distribuição das funcionalidades entre os âmbitos de base e avançado, bem como a Quota de ensaio, podem evoluir nas condições do Capítulo 4.

7.3 Compatibilidade

O Editor esforça-se por assegurar a compatibilidade dos plugins com as versões oficialmente suportadas do WordPress, do PHP e dos principais navegadores, conforme indicado na Documentação. Não pode, contudo, garantir a compatibilidade com a totalidade dos temas, plugins de terceiros, alojamentos ou configurações de servidor.

7.4 Fim da manutenção

O Editor pode pôr fim ao acompanhamento de uma versão antiga de um plugin, nomeadamente em caso de obsolescência técnica, incompatibilidade importante com o WordPress, risco de segurança ou evolução da arquitetura de software. O código já distribuído permanece sujeito à GPL.

Capítulo 8 — Expiração da licença, esgotamento da Quota e tolerância de rede

8.1 Duração

O direito de utilizar as Funcionalidades avançadas sob licença é concedido pelo **prazo subscrito**, nas condições de duração e renovação previstas nas Condições Gerais de Venda. O direito de utilizar as Funcionalidades de base não é limitado no tempo, nas condições da licença livre aplicável.

8.2 Esgotamento da Quota

Quando a Quota de Ensaio é atingida, o Build Pro não licenciado regressa **sem demora** ao âmbito das Funcionalidades de base. Uma Quota nula implica este comportamento desde a instalação, comportando-se então o Build Pro não licenciado de forma idêntica ao Build Free.

8.3 Expiração da licença

Na expiração ou resolução da Licença, as Funcionalidades avançadas sob licença cessam; o Build Pro regressa ao âmbito das Funcionalidades de base (ou ao Ensaio se restar Quota disponível). Este regresso **não destrói qualquer dado** já criado através das Funcionalidades avançadas e **não suprime o acesso** aos dados existentes; não afeta nem as Funcionalidades de base, nem as atualizações do plugin, nem o resto da instalação. Deixando de estar disponíveis determinadas Funcionalidades avançadas, o Utilizador é convidado, se assim o desejar, a exportar ou consultar os dados que delas dependem durante o período de validade da sua licença.

8.4 Tolerância em caso de indisponibilidade do Serviço de Licença

Se o Serviço de Licença estiver **temporariamente inacessível**, o plugin tolera essa indisponibilidade durante um **período de tolerância de sete (7) dias**, durante o qual as Funcionalidades avançadas sob licença permanecem ativas, a fim de que uma simples indisponibilidade de rede não prive o Utilizador dos seus direitos adquiridos. Decorrido este prazo sem revalidação, o plugin regressa ao âmbito das Funcionalidades de base até ao restabelecimento do serviço. Esta tolerância diz respeito à mera indisponibilidade técnica do Serviço de Licença; não tem relação com a expiração de uma licença (artigo 8.3) ou o esgotamento de uma Quota (artigo 8.2).

8.5 Reativação

A subscrição de um novo período de licença desbloqueia novamente as Funcionalidades avançadas. Os dados preservados no regresso ao âmbito de base voltam a ser, se for caso disso, exploráveis por essas funcionalidades.

Capítulo 9 — Suporte

9.1 Objeto e acesso

O suporte tem por objeto assistir o Utilizador na instalação, configuração e utilização normal dos plugins. O seu benefício pode ser reservado às licenças que incluam esse serviço.

9.2 Meios e condições

O suporte é prestado através dos canais oficialmente indicados pelo Editor, cujas modalidades podem evoluir. O Editor pode solicitar qualquer informação útil à análise de uma dificuldade técnica.

9.3 Exclusões

O suporte não cobre nomeadamente o desenvolvimento específico, a personalização do código, a administração do WordPress, a administração de servidor, a recuperação de dados perdidos, os conflitos provocados por software de terceiros, os temas não conformes com os padrões do WordPress e os alojamentos com uma configuração incompatível.

9.4 Prazos

Os prazos de resposta são fornecidos a título indicativo e não constituem um compromisso de nível de serviço, salvo estipulação em contrário.

Capítulo 10 — Funcionamento técnico e serviços externos

10.1 Alojamento dos dados

Por princípio, os plugins EquaSuite funcionam diretamente na instalação WordPress do Utilizador. Os dados gerados ou tratados pelos plugins permanecem alojados sob a exclusiva responsabilidade do Utilizador ou do seu fornecedor de alojamento. O Editor não acede, no âmbito do funcionamento local dos plugins, aos dados próprios da instalação do Utilizador.

10.2 Serviços externos invocados

O funcionamento dos plugins pode exigir comunicações com serviços operados pelo Editor. Estas invocações diferem consoante o Build: o **Build Free** pode comunicar com o serviço de conteúdo de marketing do Editor (marketing.equadev.fr), nomeadamente para a exibição de conteúdos e, se for caso disso, uma inscrição facultativa; o **Build Pro** pode ainda comunicar com o Serviço de Licença (license.equadev.fr, validação das Chaves e arbitragem da Quota) e o serviço de atualização (update.equadev.fr, distribuição das atualizações do Build Pro). Estes intercâmbios limitam-se às informações estritamente necessárias ao funcionamento dos Serviços em causa. O detalhe dos dados transmitidos consta do Capítulo 11 e da Declaração RGPD do Editor.

10.3 Continuidade do Serviço de Licença

O Serviço de Licença pode assentar num servidor principal e num servidor de reserva destinados a assegurar a continuidade da validação. Em caso de indisponibilidade, aplicam-se os mecanismos de tolerância do artigo 8.4. A indisponibilidade do Serviço de Licença não afeta nem as Funcionalidades de base, nem o descarregamento, nem as atualizações.

10.4 Serviços de terceiros

Determinados plugins EquaSuite podem oferecer funcionalidades assentes em serviços de fornecedores terceiros, a título de exemplo e sem que esta lista seja exaustiva: Stripe, Brevo, ou qualquer outro serviço compatível. A utilização destes serviços permanece sujeita às suas

próprias condições contratuais, políticas de privacidade e requisitos técnicos. O Editor não será responsável pelas interrupções, modificações, limitações ou supressões de serviços decididas por esses fornecedores terceiros.

10.5 Ambiente WordPress

Os plugins EquaSuite são desenvolvidos em conformidade com os padrões de desenvolvimento do WordPress em vigor no momento da sua publicação. O Editor não pode garantir o funcionamento de um plugin quando o ambiente WordPress do Utilizador está alterado, nomeadamente por modificações do núcleo do WordPress, extensões incompatíveis, temas não conformes com os padrões, desenvolvimentos específicos realizados por terceiros ou restrições impostas pelo fornecedor de alojamento.

10.6 Versões experimentais

O Editor pode oferecer versões beta, funcionalidades experimentais ou versões de pré-visualização, destinadas a fins de teste. A sua utilização ocorre por risco do Utilizador: podem ocasionar disfunções, instabilidade ou uma evolução substancial das funcionalidades antes da publicação definitiva.

Capítulo 11 — Dados pessoais

11.1 Princípios gerais

Os plugins EquaSuite são concebidos segundo uma arquitetura que privilegia o tratamento local dos dados na instalação WordPress do Utilizador. Salvo menção em contrário na Documentação de um plugin ou ativação voluntária de um serviço específico, os dados tratados pelos plugins permanecem alojados na infraestrutura escolhida pelo Utilizador.

11.2 Repartição das responsabilidades

O Utilizador permanece o único responsável pelos tratamentos de dados realizados através dos plugins, pela determinação das finalidades, pelo cumprimento das obrigações que lhe incumbem por força do Regulamento (UE) 2016/679 (RGPD) e de qualquer regulamentação aplicável, pela informação dos titulares dos dados, pela gestão dos seus direitos e pelo período de conservação. O Editor atua na qualidade de editor de software. Para os dados tratados no âmbito dos seus Serviços (Chave de licença, host, dados técnicos), a qualificação exata dos papéis na aceção do RGPD é precisada na Declaração RGPD. Quando prestações complementares pontuais levem o Editor a tratar dados por conta do Utilizador e a pedido expresso deste, um acordo de subcontratação distinto (DPA) define os direitos e obrigações das partes.

11.3 Dados transmitidos ao Editor

O funcionamento dos Serviços pode exigir a transmissão de informações técnicas, nomeadamente: a Chave de licença; o host (hostname) associado; o identificador do produto; a versão do plugin; a versão do WordPress; a versão do PHP; registos técnicos, capturas de ecrã ou mensagens de erro transmitidos voluntariamente pelo Utilizador no âmbito de um pedido de suporte. Estas informações limitam-se ao estritamente necessário.

11.4 Dados de suporte

Quando o Utilizador solicita o suporte, incumbe-lhe transmitir apenas as informações necessárias e velar, em caso de transmissão voluntária de registos, capturas ou mensagens de erro, por que estejam isentos de dados de caráter pessoal. Em caso de incumprimento fortuito, o Utilizador informa sem demora os titulares dos dados. O Editor trata as informações comunicadas respeitando a sua Declaração de confidencialidade e não será responsável pela transmissão pelo Utilizador de dados de caráter pessoal neste âmbito.

11.5 Tratamentos do Editor

O tratamento dos dados de caráter pessoal no âmbito da utilização dos plugins e dos Serviços é descrito na Declaração RGPD e na Declaração de confidencialidade do Editor, conformes ao Regulamento (UE) 2016/679.

Capítulo 12 — Garantias, responsabilidade e disposições finais

> **Cláusulas de base aplicáveis a ambos os Builds.** O presente capítulo contém a totalidade das proteções do Editor. Aplica-se a qualquer Utilizador, quer utilize o Build Free (que aceita apenas o presente EULA) quer o Build Pro (que aceita também as CGV). Estas proteções são deliberadamente reproduzidas, de forma idêntica, nas Condições Gerais de Venda aplicáveis ao Build Pro licenciado.

12.1 Garantias legais

O presente Contrato não priva o Utilizador das garantias legais imperativamente aplicáveis, nomeadamente a garantia de conformidade dos conteúdos e serviços digitais devida ao consumidor quando aplicável.

12.2 Fornecimento «no estado em que se encontra» e ausência de garantia de resultado

Nos limites permitidos pela lei aplicável, o software é fornecido **«no estado em que se encontra»** e **«consoante disponibilidade»**, sem garantia de qualquer tipo, expressa ou implícita, nomeadamente sem garantia de adequação a uma utilização particular, de ausência de erros, de continuidade de serviço ou de resultado. O Editor não garante que o software atingirá os objetivos comerciais, técnicos ou outros prosseguidos pelo Utilizador, nem que funcionará sem interrupção nem erro em qualquer ambiente. Sendo o código distribuído sob a GPL, é fornecido sem garantia nos limites previstos por essa licença.

12.3 Segurança da instalação a cargo do Utilizador

O Utilizador é **o único responsável pelo seu ambiente WordPress**: instalação, configuração, alojamento, segurança, atualizações e **cópias de segurança**. Incumbe-lhe nomeadamente manter atualizados o WordPress, o PHP, as extensões e os temas, proteger os acessos de administração, realizar e verificar cópias de segurança regulares, e testar as atualizações num ambiente apropriado quando a sua atividade o justifique. **O Editor não será responsável** pelas disfunções, vulnerabilidades, perdas de dados, intrusões ou comprometimentos resultantes do ambiente do Utilizador, de uma configuração inadequada, de uma falta de atualização ou de cópia de segurança, de software de terceiros, ou de qualquer fator alheio ao seu controlo. A

validação, os testes, a entrada em produção e a exploração do software são da exclusiva responsabilidade do Utilizador. O Utilizador é igualmente responsável pela conservação da sua Chave de licença e de qualquer segredo técnico exigido pelo software (nomeadamente as chaves de cifragem ou de selagem, cuja perda pode tornar os dados definitivamente inexploráveis). O Editor não detém cópia destes segredos e não os pode restituir.

12.4 Responsabilidade do Utilizador pelos conteúdos e produtos

O Utilizador é **o único responsável pelos conteúdos que publica e pelos produtos ou serviços que coloca à venda ou trata** através dos plugins, bem como pelo cumprimento das regulamentações aplicáveis à sua atividade (direito do consumo, comércio eletrónico, faturação, assinatura eletrónica, prospeção comercial, propriedade intelectual, proteção de dados). **O Editor não é parte** das relações, transações ou contratos celebrados entre o Utilizador e os seus próprios clientes ou qualquer terceiro através dos plugins. Não será responsável pelo conteúdo, pela licitude, pela execução ou pelas consequências dessas transações. O Utilizador garante o Editor contra qualquer reclamação de terceiros resultante dos conteúdos publicados ou dos tratamentos realizados através dos plugins.

12.5 Limitação de responsabilidade

Nos limites permitidos pela lei aplicável, a responsabilidade do Editor ao abrigo do presente Contrato está **limitada ao montante efetivamente pago pelo Utilizador a título da licença em causa** durante os doze (12) meses anteriores ao facto gerador. Para a utilização do Build Free e do período de Ensaio, fornecidos sem contrapartida financeira, a responsabilidade do Editor está limitada nas mesmas condições, até ao montante pago (se for caso disso nulo), sem prejuízo das disposições legais imperativas. Ficam expressamente excluídos os danos indiretos, nomeadamente as perdas de exploração, de volume de negócios, de dados ou de clientela. Estas limitações não se aplicam em caso de culpa grave ou dolosa do Editor, nem nos casos em que a lei as afaste (nomeadamente danos corporais).

12.6 Disponibilidade dos Serviços

O Editor emprega os meios razoáveis para assegurar a disponibilidade dos seus Serviços (Serviço de Licença, serviço de atualização, conteúdo de marketing), sem garantia de disponibilidade ininterrupta. O software é concebido para tolerar uma indisponibilidade temporária do Serviço de Licença sem interrupção imediata das Funcionalidades avançadas sob licença, nas condições do artigo 8.4. A indisponibilidade dos Serviços não afeta o funcionamento das Funcionalidades de base.

12.7 Propriedade intelectual

O código dos plugins é distribuído sob uma licença livre (GPLv2+); os direitos de autor sobre esse código permanecem os do Editor, exercidos no âmbito dessa licença. Independentemente da disponibilização do código sob a GPL, o Editor permanece o único titular dos direitos de propriedade intelectual relativos nomeadamente a: as marcas e denominações da gama EquaSuite (EquaDev, EquaSuite, EquaTunnel, EquaBoard, EquaSign, EquaShop, EquaShowcase, EquaFulfil, sendo esta lista não exaustiva e suscetível de evoluir); os elementos gráficos, ícones e logótipos, nos limites da GPL quando incorporados no código; a identidade visual da gama; a Documentação; as maquetas, demonstrações e suportes de apresentação. A Chave de licença e

o Serviço de Licença permanecem propriedade do Editor. Nenhuma disposição do presente Contrato confere ao Utilizador um direito de exploração destes sinais distintivos fora da promoção legítima dos plugins ou das utilizações permitidas pela GPL. A Documentação oficial está protegida pelo direito de autor; a sua reprodução, difusão ou comercialização é proibida fora dos casos autorizados pela lei ou pelo Editor. As sugestões, propostas de melhoria, relatórios de anomalias ou comentários transmitidos voluntariamente ao Editor poderão ser livremente utilizados para melhorar os plugins, sem remuneração nem transferência dos direitos sobre as obras originais eventualmente transmitidas. As contribuições para o código inscrevem-se, se for caso disso, no âmbito da GPL.

12.8 Resolução

O presente Contrato aplica-se enquanto o Utilizador utilizar um plugin. Em caso de incumprimento pelo Utilizador das suas obrigações, nomeadamente das restrições do artigo 6, o Editor pode suspender ou revogar a licença das Funcionalidades avançadas, após interpelação sem efeito quando a lei o exija, sem prejuízo de qualquer recurso e sem afetar os direitos do Utilizador sobre o código ao abrigo da GPL. O fim da licença implica o regresso ao âmbito das Funcionalidades de base nas condições do Capítulo 8, sem afetar o resto da instalação. O Utilizador pode a qualquer momento cessar a utilização do plugin e desinstalá-lo.

12.9 Força maior

O Editor não será responsável por um atraso ou uma inexecução resultante de um evento de força maior na aceção do artigo 1218 do Código Civil, nomeadamente: catástrofes naturais, incêndios, inundações, conflitos armados, atos de terrorismo, pandemias, ciberataques de amplitude excecional, cortes maciços das redes de telecomunicação, indisponibilidade generalizada das infraestruturas da Internet, decisões de uma autoridade pública, falha generalizada de um fornecedor de infraestrutura.

12.10 Língua

O presente Contrato é disponibilizado em várias línguas. A versão na língua do Utilizador é fornecida a título de cortesia para facilitar a compreensão. Em caso de divergência de interpretação, **a versão francesa prevalece**, sem prejuízo de disposição imperativa contrária da lei aplicável ao consumidor.

12.11 Lei aplicável e jurisdição

O presente Contrato rege-se pela **lei francesa**. Quando o Utilizador for um consumidor residente noutro Estado, beneficia ainda das disposições imperativas protetoras da lei do seu país de residência habitual, em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 593/2008 (Roma I). Sob reserva das regras de ordem pública aplicáveis aos consumidores, qualquer litígio é da competência dos tribunais da circunscrição da sede do Editor.

12.12 Integralidade, nulidade parcial e modificação

O presente Contrato, combinado se for caso disso com as Condições Gerais de Venda para o Build Pro licenciado, exprime a integralidade do acordo entre o Utilizador e o Editor relativo à utilização dos plugins. Em caso de contradição relativa aos aspetos comerciais (preço, duração, renovação, retratação), prevalecem as Condições Gerais de Venda; em qualquer outra matéria, e

nomeadamente em matéria de responsabilidade, garantia e propriedade intelectual, estando as estipulações do presente Contrato e as das CGV redigidas de forma idêntica, aplicam-se indistintamente. Se uma estipulação for declarada nula ou inaplicável, as demais conservam a sua plena eficácia. O Editor pode modificar o presente Contrato para refletir uma evolução do software, das suas práticas ou da regulamentação; a versão aplicável é a que estiver em vigor na data de utilização, cuja data da última atualização consta do cabeçalho.